

# Dimensión

2

GR 156  
F8

REVISTA BIMESTRAL DE CULTURA Y CRÍTICA

AÑO I — Santiago del Estero (Argentina), Marzo 1956 — N.º 2

DIRECTOR RESPONSABLE

Francisco René Santucho

BUENOS AIRES N.º 146

Teléfono 1712

## Voces amigas saludan nuestra aparición

En el primer número de la publicación—paso inaugural de nuestra brega—, señalábamos escuetamente los motivos y las finalidades de nuestra aparición y especialmente, el papel que le correspondería jugar a la revista, que se hacía presente para cubrir una vacante sentida.

Los ecos suscitados por esta presencia, ya desde el número inicial, nos hablan de una sensibilidad predispuesta acogedoramente para recoger estas fructificaciones. tanto en el ambiente general del lector masa, como en los medios especializados de los cultores avezados. De uno y otro sector hemos recogido reacciones parecidas de aprobación y de aplauso. De los primeros, anónima y espontáneamente; de los segundos, específica y racionalmente.

Esto y la rápida y vasta divulgación y distribución de la revista, cuyos ejemplares han llegado mucho más allá de las fronteras nacionales, nos demuestra un campo abierto de posibilidades prácticas, que trataremos de ir cubriendo paulatina y crecientemente. Mientras, en el plano esencial del desenvolvimiento, desde el número anterior, las líneas de nuestra proyección están tenidas y nos corresponden resaltarlas insistentemente con nuestros esfuerzos, hasta dar contornos nítidos a esta presencia, que debe evidenciarse no sólo en una mera configuración material y corpórea, más o menos bella o más o menos grata, sino, capitalmente, a través de la vivificante y escondida irradiación de su fecundidad.

Las voces amigas que nos saludan, nos dan la pauta de un primer rendimiento logrado y en la reflexión de quienes las emiten, encontramos la medida de una posibilidad que abre su senda promisoría hacia adelante.

### De "LA GACETA" de Tucumán

«Destinada a debatir los problemas de la cultura y reflejar las inquietudes intelectuales norteñas, ha aparecido en Santiago del Estero la revista bimestral de cultura y crítica DIMENSIÓN. Viene así a engrosar las filas del periodismo culto este nuevo colega al que saludamos complacidos como al hecho necesario, la actitud trascendente en el panorama cultural de la provincia hermana.

«Lamentablemente hemos de reconocer que este género de publicaciones es en verdad escaso en el norte del país. Los círculos intelectuales que constantemente las añoran, sólo muy de vez en cuando se resuelven a auspiciarlas, haciendo perdurar así un estado de cosas que gravita en forma negativa en el progreso cultural.

«Tales antecedentes, torna más valiosa la aparición de esta revista que, por otra parte posee valores intrínsecos innegables».

### Del Director de "CLIMA" de Diamante, Entre Ríos

«El nacimiento de una voz en la cultura siempre supone un acontecimiento. Su inviolable pujanza transmitirá la intensa valoración de esfuerzos, de esperanzas, de actitudes que constituyen una contribución fructuosa en ese mapa vertebral que es el país. DIMENSIÓN sostiene el peso de esta presencia. Tarea esencial será permanecer, conciente de la altura y densidad que la proyecta. Conocemos cuanto fervor hay que colocar en su camino. Cuánta lucha supone valorizar una justificación, mantener el fondo nutricional de una estética, luchar con la ceguera, la fatuidad y el snob; pero sabemos también que el alcance emprendido es un lirismo de fondo, y que en la excelencia expresiva del lenguaje, un aire espiritual oxigena los pulmones del país.

«Ustedes han promovido una actitud. Que el fervor les siga la marcha, y la aptitud cada día se acendre más para justificar y justificarnos. Yo en pie aplaudo vuestro esfuerzo. De pie formulo mis mejores augurios porque DIMENSIÓN sea un cultivo de robusta floresta, una relación permanente con el hombre y sus problemas, y una experiencia estética, al fin, de voluntad y madurez».

### Del director de "DE FRENTE" de Buenos Aires

«Agradezco el envío del primer número de DIMENSIÓN; seguimos con atención el movimiento intelectual del interior de nuestro país, pues estimamos que hasta ahora ha existido una profunda desvinculación entre las inquietudes espirituales del interior y las de la capital. Lograr esa unidad ideal es un paso previo e indispensable para conseguir la identificación en otros planos entre esta capital y las provincias.

«Esta publicación representa una valiosa colaboración en ese sentido.»

### De "LA HORA" de Santiago del Estero

«Con la inquietud sutil del que emprende una aventura—cosa que parece disonar en esta época—salió a la calle una nueva publicación: DIMENSIÓN, revista cuya jerarquía apunta no solo por los temas que aborda, sino por el plano en que se ubica. Su editorial de presentación sin mucho atenuando concreta sus objetivos, diciendo que un órgano de expresión es una necesidad vital pero que en nuestro medio es esencial para servir su regionalismo.

«Es decir que ese será el campo de búsqueda de la dimensión que corresponde a nuestros valores tradicionales y es donde esta revista presentada con arte y buen gusto, puede cubrir una necesidad largamente sentida».

### De "EL LIBERAL" de Santiago del Estero

«Ha salido a la circulación el número 1 de la revista bimestral de cultura y crítica DIMENSIÓN, editada y preparada en Santiago del Estero. La inauguración no puede ser más auspiciosa para la citada revista, cuyo director es el Sr. Francisco René Santucho, por cuanto a temas de evidente interés y calidad, agrega una presenta-

### LLEGARON HASTA NOSOTROS

También hemos recibido directamente en nuestra redacción o a través de los representantes, las siguientes adhesiones: Del Rector de la Universidad de Cochabamba don Walter Galindo Quiroga, de los directores del Museo Arqueológico y del Museo Histórico de esta Provincia, Srta. Olimpia Bighetti y Dr. Orestes Di Lullo respectivamente; en Tucumán de los intelectuales Lázaro Barbieri, Jorge W. Abalos y Vicente Ferreiro; en Santa Fe del Sr. Andrés A. Roverano; desde el Uruguay el Prof. Elías S. Gimenez Vega; además muchos otros.

# EL FOLKLORE

Escribe: ORESTES DI LULLO

El folklore—ya lo dice la palabra—significa sabiduría popular. El pueblo, sin embargo, no la ha bebido en ningún libro. Son los suyos, conocimientos transmisibles por estratos culturales y ciclos, que se extienden desde los focos generadores hasta los más lejanos pueblos, en áreas de dispersión, a veces, extensas, y que traspasan las fronteras geográficas y cruzan los mares y traspone las montañas, en lentas peregrinaciones seculares. Son enseñanzas que las pasea la brisa de la tradición, que se entrecrocán con otras enseñanzas de otros pueblos, que se yustaponen o intertieren, de tal modo que el folklorista debe realizar una impropia tarea para descubrirlas, captarlas, estudiar su origen, señalar sus influencias recíprocas, documentarlas y analizarlas. Y a través de ellas definir los rasgos psicológicos del pueblo y su grado de cultura y evolución.

Como se ve, el folklore es todo un mundo diverso y magnífico. Como un venero de oro en la profundidad de la tierra, tiene vetas que hay que seguir, material que extraer y luego depurar, para que surja de las toneladas de escoria, de la ignorancia, el grano sutil y valioso de una verdad o de una belleza. ¡Y cuantos montones de granos insospechados de ciencia y poesía nos muestra el folklore santiaguino, dejado de lado por la presuntuosa civilización actual, que los menospreció con orgullo y suficiencia. Y, sin embargo, fué de una leyenda que surgió al estudio de Páaji, enfermedad que hasta entonces ignoraba la Ciencia, como surgieron, en todas partes, del conocimiento popular, la Organoterapia, la Fitoterapia y los orígenes del tratamiento moderno con la luz o Finzenterapia. ¿No fué, acaso, la tradición quien señaló a veces importantes yacimientos arqueológicos, palontológicos y hasta petrolíferos? ¿Nuestra historia y la de los pueblos todos no fué, acaso, más que documental, una tradición oral, que sirvió muchas veces para corregir lo que de error contenían los documentos oficiales? ¿No fué, por veces, la etimología de una palabra, hallada en Egipto y América, la que sirvió para demostrar las corrientes migratorias de los pueblos, o, por lo menos, la de sus influencias recíprocas? ¿No podemos, acaso, seguir a través de la música y de las danzas la ruta de los pueblos, su expansión social y el grado de su potencialidad generadora?

¿De dónde, sino del folklore, ha surgido la poesía? ¿No son las leyendas, puras e ingenuas, las que han llenado de volúmenes las bibliotecas y han inmortalizado el genio del hombre?

No sin razón se dice que el corazón del pueblo guarda mejor que nadie los tesoros del ingenio humano. Algunas poesías, cantares y glosas del Siglo de Oro español han sido recogidos en Santiago, Catamarca y Tucumán. Esto quiere decir que debe penetrarse con dedicación en los estratos de la cultura popular no sólo para desenterrar riquezas ígnoras, sino para saber lo que el pueblo es, lo que tiene de artista, lo que tiene de bueno, para ver sus

virtudes, para conocer su amor y sus sentimientos, para saber, en fin, lo que el pueblo es y lo que merece ser: sus posibilidades, sus afanes, sus esperanzas y sus penas y dolores.

A este folklore, que es el inmenso libro de la tradición y de la sabiduría popular, deben ir los estadistas, los que gobiernan y los que de algún modo orientan y acaudillan las masas, cada día más divorciados por la incompreensión de unos y la ignorancia de otros.

¡Ah, cuántos remedios podríamos po-

ner a los males humanos si se supiera la génesis de las causas que los producen! Cómo evitaríamos la burla ante la atribución de los milagros con que la fe del pueblo, sobre todo el de nuestra campaña, exorna a sus humildes imágenes, si meditáramos que esas virtudes atribuidas a los santos milagrosos, son virtudes del pueblo mismo, que da lo que tiene, que atribuye lo que nosotros no somos capaces de atribuir, porque no poseemos esas virtudes ni las concebimos, siquiera, por pedantería, engrimiento y exceso de racionalismo cientilista y liberal.

(Viene de la pag. 1)

ción que constituye un verdadero esfuerzo digno de todo encomio en nuestro medio.

Del Dr. Bernardo Canal Feijóo

«Estimado Santucho: A mi vuelta de las vacaciones me encuentro con el primer número de DIMENSION. Lo felicito y le deseo todo éxito. Sé que su inteligencia y su tesón pueden llevar—y van a llevar—mucho más arriba esta empresa. Pero ya el primer peldaño ganado tiene buenisima medida.»

Del Dr. Juan Delibano Chazarreta

«He leído el número primero de su revista DIMENSION que ha aparecido densa de inquietudes y esperanzas, como espécimen sociológico, folklórico y literario.

«Lo felicito, pues, por la publicación enunciada y crea Ud. que la «dimensión» ya revelada es anticipo auspicioso y promisorio de una ulterior consagración.»

Del Dr. Alfredo Garrato

«He leído con provecho el primer número de DIMENSION, y mi opinión es que ella representa una Revista de calidad que hace honor a Santiago del Estero por la pulcritud y el contenido intelectual que encierra; debiendo además felicitar a su digno Director por el elevado espíritu que le anima en pro de la cultura general de la Provincia.»

De Lázaro Flury

«El común amigo y colega don Evaristo G. Mosqueda me ha hecho llegar el primer número de DIMENSION que usted dirige. Lo felicito por la empresa.

«No se desaliente por las dificultades que le traerá ella. Hoy es muy difícil llevar adelante obras de este género. Sin embargo esto es más necesario que nunca, pues en realidad son pocas las publicaciones independientes, ya que la política las absorbe a la mayoría de ellas. Y tanto más auspicioso que venga del interior, como en este caso. El interior está en condiciones de decir y orientar. Si persiste en la empresa tendrá la enorme satisfacción de lograr el éxito duradero y firme, pues muchos ojos se volcarán hacia su bien presentada publicación. Es cuestión de per-

sistir para que la conozcan. El apoyo vendrá, no lo dude, porque muchos sienten su necesidad. De mi parte me tendrá siempre a su disposición».

De Sergio Gurevich

«Acabo de recibir su DIMENSION. Es un esfuerzo plausible y muy meritorio, especialmente conociendo la dificultad ambiente. Le será muy difícil tener éxito material y ya debe considerarse triunfante si subsiste nomás. No quiero ser agorero, pero tengo experiencia de muchos intentos similares. Si le auguro muchas satisfacciones intelectuales y encuentros emotivos. Que, en definitiva—estoy seguro—, es lo que busca Buenos, los dos itinerarios de presentación. La definición de su programa regionalista auspicioso y ojalá cumplan tan buenos propósitos».

De Evaristo G. Mosqueda

«De regreso de Valparaíso Rep. de Chile, en donde estuve realizando estudios en la escuela de Verano, dependiente de la Universidad de Chile, asistiendo a los cursos de danzas folklóricas chilenas y europeas, tengo el agrado de acusar recibo al envío de DIMENSION, por cuya línea atención quedole muy reconocido al figurar también como corresponsal en Santa Fe, de tan interesante publicación.»

«Lo felicito sinceramente por dicha revista y deseo que en el futuro tenga mucha aceptación y afán de superación en su presentación y en los futuros artículos de los hombres de letras de ese terruño».

De Michéle Compain, de Paris (Francia.)

«Su carta y su revista me dieron una buena sorpresa. Veo que ha emprendido una tarea muy delicada, pero muy interesante y de gran responsabilidad. Su artículo me interesó mucho. No conozco muchas cosas de la Argentina—lo que me avergüenza—y su revista me da una pequeña idea de lo que puede ser su país. Me halaga el papel de corresponsal que me propone y lo acepto, pero dejo a Ud. el cuidado de ver lo que puede interesar a sus lectores y sobre todo de traducirlo en un español más puro que el mío».

«Para la primera vez he pensado en una exposición sobre Valery. Diez años después de su muerte la Biblioteca Nacional de Paris, organiza para honrarle, una exposición comparable a las que hizo para los mayores escritores franceses.»

interioridad y de preservación. Ello traería a corto plazo, un cambio decisivo de la situación, al promover el rápido florecimiento de esa especie de factoría, que desde entonces sería la zona portuaria, e inversamente, el languidecimiento del interior mediterráneo, en una medida y con unos efectos, que trascenderían a otras regiones americanas.

¡Extraña y ejemplificadora muestra de contradicciones, dualidades y desvirtuaciones, la de esta conexión entre ese pensamiento futurista y de avanzada y un progresismo que cabalga sobre las ancas de la irrupción imperialista! En el afán por destruir las herencias nefastas del feudalismo, llega Alberdi a la negación total de toda posibilidad americana, hasta identificar en un solo haz, dos polaridades opuestas: la terrígena proyectada en fuerza insurgente y corrosiva y la conquistadora, retrógrada y absolutista.

El estudio de Canal Feijóo penetra, desde un ángulo distinto, muy hondo en la dilucidación de estas consideraciones, sobreponiéndose a los esquemas demasiado estrechos o parciales, dentro de los cuales hasta ahora, se han contrefundido todos los enfoques. Por esa razón el aporte es inapreciable, porque quiebra el falso círculo de las querellas y de las banderías, al iluminar con una luz que cala más allá, la interpretación de esa circunstancia, que no está supeditada solamente al juego dialéctico de las ideologías y de los intereses europeos, que aquí trasladan su pugna, sino que se hace presente con su modalidad diferenciada y local, interfiriendo con sus propiedades y sus derivaciones, la vigencia real y efectiva de aquella problemática.

Francisco René Santucho.

**EL RIO SALADO EN LA HISTORIA.**—Andrés A. Roverano.—Ed. Colmegna. Santa Fé 1955.

Este es un trabajo realmente interesante y de síntesis. El estudio de un río que baña toda una vasta región argentina, encarado con criterio histórico y geográfico.

Dividido cronológicamente en capítulos, que van señalando en su decurso, todo el acontecer histórico nacional, en su relación con la zona por él bañada.

Comienza la obra con una descripción de sus características físicas: extensión, nacimiento, recorrido, poblaciones que margina, etc., para continuar con la mención y referencias de las poblaciones aborígenes que habitaron a su vera. Los capítulos subsiguientes corresponden a los siglos que se suceden desde la conquista hasta ahora.

Desde ese ángulo histórico, Roverano nos entrega el panorama esencial del proceso que se desarrolla en esa región tan extensa y fundamental. Desde la época precolonial los pueblos se aglutinaron a sus márgenes, para aprovechar las ventajas de sus aguas fecundantes y pródigas. Fue desde entonces arteria vital y el conquistador, al penetrar, bajando desde el altiplano o desde Chile, debió condicionarse también a la importancia y gravitación de su presencia. Podría decirse que la colonización y el establecimiento de la sociedad colonial, en su avance y desarrollo geográfico, estuvo determinado por el Salado. La zona poblada por el español en la Argentina,—ocupada efectiva y no nominalmente por sus poblaciones—fue nada más que ese exten-

so corredor que, desde el norte hasta el litoral, margina el cauce del Salado, y que aún avanzada la república, el aborígen rebelde, desde el Norte y desde el Sud, lo constreñía, hasta casi cortar a veces la continuidad habitable de toda su longitud.

El río fue al mismo tiempo, durante un largo lapso, la barrera visible en la demarcación entre esas dos sociedades en pugna y en contacto; el español, el argentino después, lo utilizaron como línea defensiva. Allí sobre sus márgenes se verificaron y se prolongaron durante largo tiempo los contactos, a veces pacíficos a veces hostiles, entre ese mundo aborígen no sometido y la sociedad plasmada por la conquista. Roverano en este libro nos describe distintas manifestaciones de esa relación entre el blanco y el indio, que tanta importancia tienen en la formación de la sociedad argentina, en la forja de la personalidad del argentino, especialmente de esta zona.

Finalmente nos analiza detenidamente los distintos proyectos e intentos de navegación, el apoyo que prestan las provincias de Santiago del Estero, Santa Fe y también Salta a estos esfuerzos; los afanes por atraer a los capitales extranjeros que ya irrumpen en la República y el interés mercantil que en ellos suscita. Todo lo cual decrece finalmente sin ningún resultado concreto para la suerte de la región.

Para las provincias del Norte, para el estudio en general, esta contribución de Andrés Roverano, sistemática, orgánica y abarcadora, es importante y despertará indudablemente curiosidad e interés.

Francisco René Santucho.

## "Dimensión"

Registro de la propiedad intelectual en trámite

SECRETARIO DE REDACCIÓN:

Juan Carlos Martínez

ADMINISTRADOR:

Oscar A. Santucho

ILUSTRADORES

Bernardo Ponce Ruiz y

Freddie Fuenzalida

REPRESENTANTES:

Capital Federal: LUIS RIZO PATRON—Av. de Mayo 1285 - 5º Piso.

Córdoba: FREDDIE FUENZALIDA—Santa Fe 29

Santa Fe: EVARISTO MOSQUEDA—Boulogne Sur Mer 2650.

Tucumán: OMAR RUBEN SANTUCHO—Lamadrid 719

Chaco: MANUEL I. RAYANO—Julio A. Roca 978-Roque Saenz Peña

EXTERIOR:

Perú: EFRAIN MOROTE BEST—Apartado 361 Cuzco

Bolivia: EDUARDO OCAMPO MOSCOSO—Universidad de "San Simón"—Cochabamba.

Uruguay: ELIAS S. GIMENEZ VEGA—25 de Mayo 455 6º Piso - Montevideo.

Francia: MICHELE COMPAIN—2 rue de la Butte—aux caillies 2 - Paris XIII e

### PRECIO DE LA REVISTA

El ejemplar \$ 2.—  
Suscripción 6 números \$ 10.—

## REVISTA DE REVISTAS

VERTICAL N° 9—6º Bimestre de 1955

Río Cuarto (Córdoba)

Encomiable esfuerzo viene cumpliendo esta revista de Río Cuarto, cuya edición número 9, gratamente presentada en volumen manuable y muy cuidado, trae una variedad de material de intelectuales de la región.

Caracteriza a la publicación una línea combatiente y de avanzada.

Colaboran en este número Pedro Paraf, Luis Corach, Efraín Muñoz, C. Ruiz Daudet, Glauce H. Baldovin, Luro Bro y Osvaldo Reyes.

CLIMA N° 2—Primavera de 1955

Diamante (Entre Ríos)

Esta publicación dirigida por Francisco Tomat Ouido, dedicada preferentemente al arte, crítica y poesía, nos trae en este segundo número una sección de artículos breves, variadas poesías de autores diversos y comentarios de libros.

Contiene 34 páginas en presentación muy manuable.

DINÁMICA SOCIAL N° 65 B. Aires

Nos ha llegado la edición N° 65 de Dinámica Social, revista mensual de cultura ya vastamente conocida. Su material l. constituyen como siempre colaboraciones sobre temas políticos, económicos y sociológicos, que llevan el respaldo de firmas conocidas, americanas y europeas, encaradas casi siempre con criterio de actualidad.

Tiene ella fuera de su sección, diremos corriente, una especial dedicada a comentarios de publicaciones, ideas y figuras, que promueven interés en el campo de la cultura o la política, llevada con espíritu crítico y concepción ágil.

En este número encontramos contribuciones de Leonardo Castellani, Antonio Vivanco, Roberto Style, Fermín Chávez, Paul C. Berger, Luigi Villari, etc.

Los artículos de interés para el europeo están traducidos al italiano y al francés a través de respectivas secciones.

Dirige Dinámica Social el Sr. Carlo Scorza.

## Noticias de aquí y de allá

El Instituto de Lingüística, Folklore y Arqueología de Santiago del Estero, dependiente de la Universidad de Tucumán, que dirige el Dr. Orestes Di Lullo, publicará entre los trabajos de este año: «Oeomorfología» de Alberto Buletín (trata sobre los topónimos de los accidentes geográficos argentinos) y «Contribución al estudio de los restos arqueológicos de Santiago del Estero» de Juan B. Gimenez, estudio de formas nuevas en la cerámica santiagueña. Basado este último trabajo en la colección privada del autor, que se encuentra actualmente en exposición en el Museo Histórico Provincial.

# LIBROS

"CONSTITUCIÓN Y REVOLUCIÓN"—Bernardo Canal Feijó. Ed. Fondo de Cultura Económica, Bs. As. 1955.



El contenido del libro es un objetivo estudio del pensamiento de Juan Bautista Alberdi, iluminado con agudeza por el autor, en sus facetas esenciales y recónditas.

El momento histórico que vivimos nos obliga a objetivar la crítica, desentendiéndonos de pueriles y tontos embanderamientos, que generalmente no hacen a la cuestión de fondo. El intelectual tiene ante sí, el ineludible deber de mostrar friamente la realidad de los hechos, especialmente en este caso, en que es imprescindible llegar al sopesamiento crítico de una teorización que ha tenido proyecciones tan decisivas para la suerte del país.

Entendemos que la obra cumple una tarea eficaz al mostrarnos con agudo sentido interpretativo y expositivo, las determinantes y las proposiciones, de la esquematización alberdiana.

Aberdi fué indudablemente la antena intelectual más sensible de su época y por ello, no pudo menos que jugar el papel dramático que le correspondió. El inusitado progreso de Europa, el incontenible desarrollo expansivo de su cultura, las perspectivas históricas que en esa circunstancia se derivaban, señalaba un camino de imposibles para toda política de intransigencia americana, que casi exclusivamente fué sostenida por el sentimiento y el aferramiento de sus propios hijos elementales, que no podían entender en su afirmación vital, las dilucidaciones cerebrales de los intelectuales ganados por la fascinación del del portento europeo. Lo que solo sería

mas. ¿Porqué se han creado tantas Facultades de Ingeniería Forestal en el país y no funcionan ahora?, y este es el cuarto punto. Hay un problema fundamental, el problema financiero, salir del punto muerto inicial. La nación daría el presupuesto si la Facultad empezara, nosotros vamos a pedirle a la Provincia un pequeño sacrificio y también a los productores. Calculamos en un millón de pesos más o menos y de alguna parte los sacaremos. Lo único que necesitamos es la buena voluntad y esto parece que no habría ni que mencionarlo. Pero tenemos que mencionarlo, es necesario romper ese hielo y salir a la marcha. Entonces hay que plantear al Gobierno y pedirle un millón de pesos para empezar, la Provincia no es tan pobre como para no poder disponer de fondos.

Además este problema es tan crítico que es lo mínimo que se puede exigir.

Hemos estudiado largamente el problema, lo conocemos perfectamente bien.

una perspectiva del momento según lo vemos ahora, fué considerada como definitiva y se elucubraba en base a esa suposición, plasmándose las teorías, que habrían de condicionar hasta hoy, todo el quehacer argentino; modificando radicalmente la fisonomía del país, al movilizar dinámicamente una política de realizaciones correspondientes.

Se quería estar a tono con la línea del progreso y entrar decididamente dentro del movimiento activo del proceso occidental, en un afán patriótico por elevar estas regiones al nivel logrado por las evolucionadas naciones europeas.

Había que munirse de los instrumentos del europeo, de sus conocimientos, de su técnica, de su organización, de su potencialidad. Pertrechar a estas sociedades de medios evolucionados de civilización. Destruir hábitos, usos y costumbres rudimentarios o ineficaces e inhibitorios acaso, para adentrarlas en nuevos moldes de vida, más positivos, en un mundo cruel de competencias muchas veces exterminadoras.

Hasta ahí, lo natural y explicable en aquel pensamiento.

Después de eso, la gran paradoja, común en la conducta de tantos pensadores y políticos americanos, pero que en este caso, adquiere con Juan Bautista Alberdi, configuraciones sorprendentes, al propugnar esa tarea de realizaciones materiales progresistas, no solo mediante aquellos procedimientos de adquisición y de mudanzas más o menos formales y más o menos esenciales, sino aún a costa de la existencia misma del hombre americano! Prescindiendo de él, suplantándolo o anulándolo mediante una absorción fría y sistemática. Arrinconándolo en una competencia desleal e ilógica con una inmigración exorbitante y mejor armada para desenvolverse en ese ambiente nuevo, europeísta, que a partir de entonces se iría creando. Sometiéndolo a una mecánica social desconocida y ajena. Sofocándolo e inhibiéndolo por último, con la eficacia práctica de una cultura dinámica, para él inatenuada y ficticia.

Mientras el inmigrante ganaba terreno dentro de ese mecanismo para él familiar, de una estructura de tipo moderno occidental y se consolidaba económicamente, merced a su mayor experiencia respecto al nuevo orden plasmado por el progreso y la legislación acometidos, y se imponía en el trato social por un mayor conocimiento también, del clima de las relaciones humanas derivadas de esas nuevas formas de organización y de vida y por encontrar facilitado su ascenso por el engranaje de los prejuicios y de los privilegios raciales, el criollo, estigmatizado étnica y socialmente, se replegaba en una retirada estoica y fatalista, a veces rebelde

y delictiva, sin llegar a comprender ese proceder de sus minorías dirigentes, de sus conductores cultos, que así lo sacrificaban, en aras de una extraña y utópica abstracción universalista. Para esterilizarse finalmente en las frustraciones de una inadaptación que lo llevaría paulatinamente a la marginación social, y después, en el litoral y en el sud, a su aniquilamiento o dilución casi total. En el interior, donde se mantuvo la presencia masiva de la población tradicional, los efectos de esa política fueron de consecuencias distintas, más bien, de postergación y de subestima en escala regional y colectiva. «El interior bárbaro y quichua» llegaría a decir un político de inmigración.

Como lápida final a todo ello, los intelectuales descendientes de extranjeros, se encargarían, como consecuentes agentes de la expansión imperialista de su cultura de origen, de consolidar el mito de la inferioridad y de la insuficiencia americana.

En su *Constitución y Revolución*, Canal Feijó nos señala los móviles esenciales de la formulación intelectual del autor de «Las Bases», en una delimitación exhaustiva de todas sus particularidades y matices más secretos, ubicándola de acuerdo a una exacta medición de tiempo y de circunstancia. Retrotraído en el panorama histórico, el papel inequívoco que juega esa elucubración. Un papel de fuerza compulsiva y transformadora. Nos muestra como a través de «Las Bases», no busca elaborar Alberdi una simple Constitución—Estatuto, La Constitución que proyecta no es una Constitución *de*, sino una constitución *para*. No una Constitución que simplemente consolide y dé forma orgánica a un cúmulo de cosas ya dadas, sino una Constitución—Revolución, una Constitución que traiga en sí la pujanza y el germen de una energía innovadora, de manera de situar a la Nación en disposición de recibir algo que se avecina: «Que la Europa nos penetre por todos lados».

La gravitación de la dinámica europea, se encargaría de trasladar el eje del desenvolvimiento continental, desde su centro geográfico y tradicional, hacia la costa atlántica, destruyendo la línea natural de

EMPRESA DE ELECTRICIDAD

PEREZ Y LUNA

LA CASA DEL GREMIO

Todo para la electricidad

Independencia 338

Santiago del Estero

Un poquito más adelante... Y se beneficiará

"CASA OHMS"

Radio - Electricidad - Taller de composturas

Avellaneda 536 (pasando Av. Roca)

Teléfono 1311

## Falta en la Argentina una Facultad de Ingeniería Forestal

Transcribimos la conferencia dictada por el Ingeniero **NESTOR RENÉ LEDESMA**, el día 5 de Febrero de 1956, en la reunión Pro Facultad de Ingeniería Forestal en la Provincia, promovida por la Asociación Santiagueña de Ingenieros Agrónomos. DIMENSION manifiesta de esta manera su adhesión a iniciativa.

La República Argentina necesita una Facultad de Ingeniería Forestal. ¿Por qué la necesita? Primero: por la crisis de combustible; todo el mundo sabe que la República Argentina está en déficit de combustible; de calorías para el movimiento de la Nación. Segundo: Madera de construcción y otros tipos de madera que se están importando de casi todo el mundo porque en el país no se producen suficientemente. Tercero: el problema de la naturaleza misma del país. La geografía, el equilibrio biológico de la nación, que en alguna región como la nuestra está profundamente herido. Este asunto no es cuestión nueva en el mundo. Cuando el Imperio Romano quiso extenderse, tomó países como España y usó de su madera como combustible, para hacer sus barcos, para sus muebles, etc., y convirtió a la foresta Hispana de Plinio, en el desierto que hoy conocemos. Eso como un ejemplo. España, Grecia, el Norte de África, son ahora como un desierto.

Cartago, no hubiera sido un rival de Roma siendo un desierto, y hoy como España vacía de árboles, se ha convertido en desierto. Este es el problema que se plantea en el país.

Estados Unidos comprendiendo el problema de la crisis, creó la técnica forestal moderna. Actualmente el mundo entero le escucha, y Finlandia es el único país en el mundo que avanza en ese terreno; tiene más bosques que antes.

Hay una técnica mundial, una conciencia mundial, que nos llama la atención; no podemos hacer que la Argentina, a semejanza de Cartago se convierta en un desierto, tenemos que evitarlo. Se lo evita con Técnicos Forestales, con hombres que saben el problema, porque sino es imposible hacerlo. El primer punto es redundante. En cierto modo la República Argentina necesita Técnicos Forestales por razones de sus combustibles y por razones de la defensa de la naturaleza del país. Segundo: Santiago del Estero, necesita la Facultad de Ingeniería Forestal. Santiago del Estero es como un resumen de

la República Argentina. El cuerpo grande de la República Argentina, desde el Río Colorado al norte, tiene el clima hídrico uniforme. Las regiones que hay en este cuerpo grande del país, son las siguientes: La zona pampeana; la pampa que abarca las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba y penetra en la Provincia de Santiago del Estero. El Chaco se divide en dos zonas, seca y húmeda, y está cerca, por otra parte, de la selva misionera. Algunos creen que no tiene nada que ver con S. del Estero, pero si tiene que ser porque el régimen de lluvias de Misiones es de Otoño y Primavera y se prolonga con el mismo régimen por la zona chaqueña.

Después viene la selva llamada Tucumano - Boliviana. Tucumán, Salta, Jujuy, parte de Bolivia, parte de Santiago del Estero. La región del Monte Occidental Xerófilo que abarca Santiago del Estero, Catamarca, La Rioja, San Luis, San Juan, Mendoza, La Pampa, parte de la Provincia de Buenos Aires y Río Negro. Estas son las regiones típicas.

Todas estas regiones convergen y al converger van perdiendo sus características y se degradan formando en la zona central de Santiago del Estero una zona única en el país que se puede llamar fitogeográfica degradada.

Los técnicos que se formarán en esta Facultad tendrán un panorama completo, una especie de revista de todas las zonas forestales argentinas. En la parte positiva, una visión técnica global, y en la parte negativa, un panorama crítico.

Por otra parte, la Provincia, presenta tres características típicas en su superficie. Al norte, es el bosque virgen chaqueño; en la parte central está el bosque talado pero con posibilidades de recuperación; en la parte Sur, el bosque que fué talado hace cuarenta o cincuenta años y representa la superficie que está en situación crítica. Ese Técnico es absolutamente necesario como Técnico, pero no solamente lo es en ese carácter para Santiago del Estero, sino también para la situación actual de la provincia en el orden intelectual, que es también como una verdadera degradación. Santiago del Estero ha creado la primera Universidad; la Universidad de Córdoba nació en Santiago del Es-

tero como un apéndice del seminario. Trejo y Sanabria se fué llevando a Córdoba la estructura completa de la Universidad hecha aquí, y con ella fundó la Universidad de Córdoba.

Córdoba es la docta, pero es docta por herencia de Santiago del Estero.

¿Porqué Santiago del Estero pierde su mejor juventud? Ha tenido a Ricardo Rojas que hoy está afuera, ha tenido a Leopoldo Lugones y otros más. Tenemos grandes santiagueños perdidos para la provincia; porqué se pierden? porque el ámbito intelectual de aquí es mediocre; apenas el estudiante llega a la enseñanza secundaria, ahí se queda. Este ambiente agota a muchos en sus iniciativas, se van los estudiantes y no vuelven más. El problema de la degradación intelectual en Santiago del Estero es terrible, es grande. ¿Qué podemos pedir nosotros? Decimos: el país está sobrecargado de esfuerzos. Hay una Universidad que tiene dos Facultades de Medicina, la del Litoral, con una Facultad de Medicina en Rosario y otra en Corrientes. La Facultad de Medicina está para sanar el cuerpo del hombre enfermo, pero esta Facultad de Ingeniería Forestal es para sanar el cuerpo mismo de una República enferma. Hace falta esa Facultad y tiene que ser fundada aquí. Necesitamos desde el punto de vista intelectual, los hombres que levanten a Santiago del Estero.

Se fundó en los papeles, una Facultad en Buenos Aires, en los papeles, otra en Tucumán, otra en Corrientes y otra en Mendoza. Si la Facultad de Ingeniería Forestal se fundara en otra parte, podría estar en una zona forestal, pero con un panorama unilateral a la vista.

En Buenos Aires también se fundó en la letra, y nos plantea lo siguiente: si Buenos Aires es el centro cultural de la República y también de Sudamérica, podemos conseguir grandes profesores y pagarlos muy bien. Es cierto eso, está bien; el argumento es serio y lo respetamos, pero lo enfrentamos con el nuestro, donde el técnico tiene su propio ambiente y está delante de su caso clínico.

Otro punto fundamental es el siguiente: ¿de qué Universidad dependerá nuestra Facultad? Podrá depender de la Universidad de Córdoba o de Universidad de Tucumán; pensamos en Córdoba afectiva y geográficamente, por esta razón: Santiago del Estero y Córdoba, las dos provincias constituyen el centro del país, y la cultura nacional ha surgido de las mis-

MUY FINO  
**"SUEVIA"**  
 CALZADO PARA HOMBRE, JOVENITOS Y NIÑOS  
 Casa especializada donde usted encontrará el calzado de su agrado, siempre en la calidad y precios que nos distinguen.  
 Libertad 521      Teléfono 1754      Santiago del Estero

**Sastrería "Sirena"**  
 Artículos para Hombres - Pilotos para Damas y Caballeros  
 CREDITOS LIBERALES  
 Independencia 101      Teléfono 3432      Santiago del Estero

**"LA ORQUIDIA"**  
 REGALOS - FLORES NATURALES  
 DAMOS DE NOVIA  
 PLANTAS FINAS - CORONAS  
 Libertad arg 25 de Mayo      Teléfono 2455      Sgo. del Estero

# LA TECNICA Y LA INSTRUCCION

Escribe: VICENTE FERREIRO

La era de la técnica, entre otras muchas ventajas, ha determinado el creciente y rápido desarrollo de la instrucción pública. Mientras la sociedad era agropecuaria, el obrero y el campesino no necesitaban otros conocimientos que los demandados por esas tareas, poco menos que primitivas; pero al advenir la industrialización hasta en la misma agricultura, los braceros y, muy especialmente, el proletario de fábrica, taller, usina, etc., ha precisado instruirse para acometer eficientemente su labor.

A partir del siglo XIII se abrieron numerosas escuelas por todas partes. En ellas se enseñaba preferentemente la teología, las leyes y una medicina charlatanesca que nada tenía de común con la ciencia de la salud. Pero el acceso a esas escuelas era privativo de los hijos de los pudientes, de los señores feudales, de los ricos. La instrucción estaba vedada para los descendientes de pobres, siervos y esclavos. Solamente gozaban del privilegio de aprender los hijos de los maestros de obras, artífices, etc., aunque fueran trabajadores. Las gentes de oficio tenían necesidad de instrucción. A semejanza de éstos, los estudiantes y profesores se agrupaban en corporaciones llamadas universidades y disfrutaron de grandes privilegios.

Las principales Universidades eran las de Oxford y Cambridge en Inglaterra, de Padua en Italia, de Salamanca en España, de Coimbra en Portugal, de París en Francia, Mompellier y Orleans, también de Francia y de Praga en Bohemia.

Fuera de la enseñanza universitaria había mucha afición a la astrología y la alquimia.

A fuerza de examinar los astros llegó a observarse en ellos algo diferente de la adivinación, lo que dió origen de ese modo al verdadero estudio de la astronomía.

La alquimia era la búsqueda de la transmutación de los metales y de la piedra filosofal, sustancia dotada, creían, de virtudes mágicas. Buscando lo imposible se descubrieron multitud de propiedades de los cuerpos, lo que constituyó una rama de estudios útiles la Química.

El gigantesco desarrollo del industrialismo con la diversificación y especialización de la no menos maravillosa técnica ha obligado a los trabajadores a superar el viejo empirismo del oficio heredado de los maestros y artífices de la edad media. Se requieren en la actualidad conocimientos técnicos, teóricos y prácticos. El fundidor, el mecánico o ajustador, el electricista, el herrero simple forjador o artístico, el carpintero, el tornero, etc., etc., necesitan saber dibujo lineal y de perspectiva, nociones de matemáticas—aritmética, geometría, álgebra—no sólo para precisar el ajuste de una pieza con un décimo de milímetro, sino para conocer temperaturas, y densidades de materiales, leer en un plano, con igual facilidad que un tipógrafo en un texto con caracteres de imprenta. Un proletariado industrial sin esos conocimientos no se explica.

Puede decirse que la técnica entre otras virtudes tiene la de ser sepulcra del analfabetismo. La subsistencia de una leve proporción, con evidente tendencia a desaparecer en los países más atrasados—agrícolas y católicos—certifica aquella afirmación.

Se ha suscitado una multiplicidad de apatencias, tan variadas como refinadas, que no fueron presentadas siquiera hace cincuenta años, su satisfacción se torna ineludible.

La instrucción, aunque no exceda de los primeros grados obliga al tipo-masa y al hombre medio a informarse. Ha de leer el diario que le ofrece una impresión de los más salientes acontecimientos circundantes, nacionales e internacionales; y a la hoja periódica sucede la revista gráfica común o especializada, el folleto y el libro, particularmente la novela.

Hoy el hombre-medio y el hombre-masa se sienten interesados por el arte en sus variadas expresiones: cine, teatro, canto, danza, pintura, escultura, música, como asimismo por todos los deportes físicos que tuvieron iniciación en las civilizaciones griega y romana, tendientes al armónico y perfecto desarrollo de «mens sana in corpore sano», aunque aquellos representaron una centésima parte—y aun nos quedamos cortos—de los que en la época moderna se cultivan.

El hombre masa y el hombre medio de esta era técnica están naturalmente impulsados a recrear la vista y el espíritu en los espectáculos especialmente multitudinarios, así como para saborear los exquisitos manjares que produce tan prodigamente la tierra y el ingenio humano.

La técnica a acrecentado las exigencias de instrucción y educación de las masas. Y son esa instrucción y educación, las que, a la postre, las liberará de la explotación de que son víctimas en la actualidad.

La cultura ha adelantado al ritmo del trabajo. La ética, en cambio, permanece estancada, anquilosada, impermeable a los sentimientos humanos de justicia, tal vez porque ha sido confundida con la religión dogmática impuesta por la Iglesia Católica. Moralizar a los seres, orientarlos en la práctica de la bondad y el altruismo, es la magna tarea que debe ser comenzada en el hogar y en la escuela, entre los niños y continuarla sin pausa.

Porque si no existe el acercamiento entre los pueblos, debese a que no hay aproximación y comprensión entre los hombres. Los pueblos no se entienden porque no se conocen y no se conocen porque las clases directoras tienden barreras intranqueables entre ellos: informaciones falsas, tendencias, intrigas diplomáticas, competencias comerciales, exaltación del patriotismo... Mientras esas relaciones estén controladas y dirigidas por los gobernantes, es decir, mientras la verdadera ética sea desconocida, los pueblos, como los hombres, serán enemigos.

## Institutos de Estudios Superiores son necesarios en Santiago del Estero

La eterna falta de equidad y raciocinio en la distribución de los beneficios estatales, ha privado a Santiago del Estero, lo mismo que a otras regiones argentinas, de lo que por derecho y aptitud le corresponde. Esto en todos los campos de la actividad nacional.

En lo que respecta a la educación y a la cultura, lo mismo, con la diferencia que en este caso es más inexplicable, por que están dadas las circunstancias para que nuestra provincia pueda ser un centro de importancia educacional y foco de cultura. Por las siguientes razones decisivas:

- a) La carencia de industrias y el escaso desarrollo del comercio.
- b) El clima de quietud y de orden que caracteriza su ritmo provinciano.
- c) La gravitación de tradiciones definidas que impulsan al estudio y a la meditación.

Como consecuencia de todo ello, una inusitada afluencia de jóvenes a los colegios de educación media, que en gran proporción se quedan en la mitad de camino, por la carencia de Facultades e Institutos de Estudios Superiores, en la ciudad, e imposibilidad práctica de alejarse de sus hogares, por razones económicas o de distancia. Toda esa masa se estiraliza y debe conformarse, cuando puede, con un simple empleo en el ya hipertrófico aparato burocrático.

Aquellos otros, también muy numerosos que están en condiciones de continuar su carrera, van a poblar las aulas de las alejadas universidades a veces en número superior a los estudiantes lugareños.

Diversas iniciativas se han llevado a cabo ya en nuestra en demanda de esa ne-

cesidad. Algunas de las cuales han tenido bastante envergadura. Los ex-alumnos de la escuela industrial, los ex-alumnos de la escuela de comercio, ultimamente la Asociación Santiagueña de Ingenieros Agrónomos.

Daremos un dato suministrado por el Centro de Peritos Mercantiles Santiagueños que agrupa alrededor de 300 socios, muy demostrativo. Hay en nuestra ciudad no menos de 1.000 peritos graduados, de los cuales solamente un porcentaje del 8% han podido seguir estudios universitarios, habiendo quedado los demás: el 92%, rezagados en empleos, a veces ajenos a su especialidad, o supeditados a una difícil actividad privada, cuando no exentos de toda posibilidad.

Con respecto a las demás ramas de la enseñanza la situación es parecida, si no más grave.

Es conveniente que todas estas gestiones realizadas en forma aislada, se concreten en un plan orgánico y se constituya una asociación común y vasta, que logrando el apoyo de todas las fuerzas vivas de la Provincia, lleve a los poderes públicos esta petición.

Pero previamente debe realizarse un estudio racional de ese proyecto para proponerlo ya debidamente integrado. Coordinando la acción entre los estudiantes de la enseñanza industrial que piden facultades de Ingeniería, los estudiantes de la enseñanza comercial que solicitan una Escuela de contadores, los ingenieros agrónomos que gestionan una facultad de Ingeniería Forestal, etc.

Llegar a un entendimiento y a una armonización de todo lo que se pide separadamente.

# Pasión y Soledad de María Adela Agudo

Escribe. JUAN CARLOS MARTINEZ

En un nuevo aniversario de su muerte, a cuatro años de su *huida* repentina y desasosegada hacia una soledad más honda, nos llega desde el pecho crecido de esa «Guitarra Absorta», el recuerdo emotivo y apasionado de María Adela Agudo: Una de las voces poéticas de más alto tono y jerarquía en nuestro medio. Hablar de su poesía significa evocarla. Tan generosamente derramaba sus manos en el ademán de sus poemas como en la líbica y cordial bienvenida de todos los días. Así era María Adela Agudo: *pasión y fervor*. Silencio y soledad como compensación. Ese era el sino que le había elegido la Vida para distinguirla y multiplicarla y ella lo sobrellevaba con el fatalismo y la conformidad de quien sabe que ese es el precio que derraman los ojos por contemplar la Luz.

Las revistas locales «Vertical», del poeta Horacio G. Rava y «Zizayan» (florece) que ella misma dirigiera con encomiástico esfuerzo en 1944; y los cuadernos del grupo intelectual «La Carpa» y «Cántico» de la ciudad de Tucumán, gustaron de la miel y el asombro de sus primeros poemas. Era todo un hallazgo su poesía.

En futuras colaboraciones aparecidas en los principales diarios del país, Cuadernos «J. Herrera y Reissig» de Montevideo y en las publicaciones literarias «Nativa» y «Cosmorama» de Buenos Aires, nos daría la medida exacta de su estatura y madurez poética en ascenso.

A Carlos Julio Díaz Usandivaras, director de «Nativa», le corresponde el mérito sin igual, de haber sido el más ferviente difusor de su obra aquí, dentro del país



y en el extranjero. El preveía ya lo que más tarde el tiempo se encargaría de confirmar: la **perennidad de su mensaje**.

Desempeñó también en su ciudad natal La Banda, una cátedra de Literatura Española, de la cual tuvo que alejarse por la incompreensión y la intolerancia del ambiente. El lirismo y la hondura de su poética a pesar de su *imprevista* desaparición, supieron hacerle justicia ubicándola entre las voces de más amplia perspectiva y posibilidades dentro del panorama nacional. Sus poemas: «A un Joven», «La otra Amante», «El triunfo del Varón de los Mimbres» y «Canto a Sigfrido» quedarán como exponentes de hondas resonancias interiores.

Nadie sintió, como ella, la ausencia del Hombre y reclamó su presencia en sus palabras. Reclamó del esposo amante, del compañero leal, del amigo fraterno. De ahí que su poesía, tenga una intimidad inconfundible, única, dramática si se quiere. Su desesperante soledad se resume en sus propias palabras: «Soy tan desgraciada que aun no sé andar sola».

Quién sabe, de no haberse desasido tan fugazmente de la materia, si no hubiera continuado María Adela Agudo, el diálogo de aquella otra imponderable mujer que se llamara Alfonsina Storni. Enamorada y sola también. Había un común denominador que parecía acercarla. ¿Acaso la misma angustiada soledad, con ese mismo interrogante maternal mordiendo sus carnes? El tiempo nos hubiera dado la respuesta plena. Pero no pudo ser. Conformémonos con intuir que así podía haber sido.

Por eso es que nos duele tanto su muerte. Sentimos y comprendemos su soledad porque iniciamos el mismo camino. Sentimos el no tenerla toda con nosotros. Actual y numerosa. Pero ahí quedan su voz y sus palabras en el acento nativo y fraterno de «La Guitarra Absorta», su primer libro en preparación que no alcanzara a publicar. De él recogemos su emoción, su sentimiento.

V si somos capaces de comprender, valorar y aceptar el mensaje luminoso de su vida, le habremos entregado nuestro mejor homenaje. Hagámoslo así! Que nuestros ojos y nuestras manos comiencen también a andar por su sendero.

**Gabriel Galván & Hno.**

TIENDA • ROPERIA EN GENERAL

CRÉDITOS

RIVADAVIA y TUCUMAN — TELEFONO 1237  
SANTIAGO DEL ESTERO

**“CASA QUAINELLE”**

JUJAS, RELOJES, REGALOS

EXCLUSIVIDAD

GIRARD - PERREGAUD y ESKA

(Relojes de Fama Mundial)

LONGINES - GLADIADOR - UNVER, Etc.

ACORDAMOS CRÉDITOS

TUCUMAN Y SGO. DEL ESTERO

RECUERDE SIEMPRE QUE PARA DEPORTES Y ARTICULOS PARA HOMBRES ES "AN"

"GREY SPORT" Tucuman 38  
"TODO SPORT" 24 de Septiembre 9  
**¡A SUS ORDENES!**

GRAN SASTRERIA

**“CIOCCOLANI”**

Representante de los famosos casimires **EUDEBOYS**  
SASTRERIA, Venta de Casimires y Forros, Novedosos TEJIDOS para DAMAS, Camisas, Corbatas, Etc.

SE ACUELDAN CRÉDITOS

Tucumán 33 - Telf. 1103 - C. Correo N.º 1

**Camisería “Franchi”**

de VICENTE A. FRANCESCHI

El Artista Camisero de Santiago del Estero

SALTA 67

TELEFONO 3110

**Peinados “MIGUEL ANGEL”**

Especialidad en ondas al frío, permanentes autotérmicas, Peinados y Tinturas SAN FILS para damas

INDEPENDENCIA 307 SGO. DEL ESTERO

# La Conciencia Americanista en la obra de Arturo Capdevila

Escribe. LAZARO FLURY

La obra poética de Arturo Capdevila, en su madurez luminosa, merece un estudio aparte. Su labor ha seguido en ese sentido, una línea invariable en lo moral, y de profundo contenido humano en lo estético. No es posible abarcar su largo itinerario en pocas palabras, tanto más cuanto a lo largo del mismo desfilan tantos estados de ánimo distintos. Aunque en su conjunto forman una unidad maravillosa: fé en la vida, en los hombres y en el futuro. Capdevila, gran alucinado, cree. Y quien cree, intensa y sinceramente como él, invita a creer y a vivir a los demás. He ahí en el fondo su invaluable lección de optimismo, jamás desmentido, a pesar de sus dulces reproches a la vida en los momentos más tristes y dolorosos. Asimismo, en esos trances angustiosos, su canto nunca fué elegía ni lamento, ni desesperanza al estilo de aquel gran místico que se llamó Amado Nervo.

Pero hoy dejaremos a un lado al sembrador de bellezas para referirnos a la conciencia americanista del poeta. Porque Capdevila no sólo fue esto, sino que es también un profundo pensador. Basta leer sus libros «Babel y el Castellano», «Las vísperas de Caseros», «Los paraísos prometidos» y tantos otros de carácter literario, filosófico o histórico, para comprender la hondura de sus pensamientos y la belleza de su prosa, revestida siempre de un nimbo poético. Buscó el alma de la tierra, sus mitos, sus razas primitivas, sus leyendas. Escuchó el latido de los pueblos que se perdieron en la distancia y el tiempo. Viajó por comarcas lejanas y dialogó con los fantasmas del pasado, con sus sombras y se internó en su espíritu a través de la tradición, de los relatos y de la palabra escrita. Y deslumbrado comprendió la grandeza del pasado de América. Lo dijo en la introducción de «Los hijos del Sol», obra singular que puede compararse a la de un erudito sin ningún desmedro: «Quise rendir tributo de equidad a los destruidos Incas, estudiando su historia en su organización social, moral y religiosa». Lo que ha resultado de esa obra indagatoria es una límpida afirmación ame-

ricanista. Con criterio social y poético, humano y espiritual, penetró en la vida, en la moral, en la cultura de aquel pueblo «anocheado al promediar el día» según la doliente expresión de un Inca. Sintió en su corazón el culto de aquella gente primitiva por la belleza; su amor a la naturaleza; a la poesía y el orden. Su organización social y el esplendor de sus fiestas sepultadas en una noche sin aurora por los invasores. «Hombres en llamas—exclama indignado—y en humo de sacrificios humanos, gente de Torquemada y de Isabel, hombres vestidos de hierro, no supieron recoger la voz de América». Y sigue más adelante: «El español no acertó a descubrir sino la realidad externa, física de América. Así sojuzgó, esclavizó, poseyó. No supo, en cambio, conocer y penetrar la realidad moral del nuevo mundo.» El enjuiciamiento es severo, fruto del estudio sereno y hondo. La pasión no cabe en el análisis ecuánime de muchos años. Coincide aquí con Ricardo Rojas que captó el influjo telúrico con alma de artista y mentalidad de sabio; con Ameghino, que le dió cimientos científicos; con Joaquín V. González que le trasmirió su misticismo. Conclusión: la barbarie y el pillaje llegó a América antes que la civilización. Nadie señaló con mayor acierto que Capdevila «No supieron recoger la voz de América. No supieron conocer y penetrar la realidad moral del nuevo mundo» Tarde es para lamentos. La destrucción ha sido consumada fría y terriblemente. Queda ahora mirar con valor y fé el futuro de América que es esperanza del mundo. Y Capdevila señala el rumbo cierto, el camino seguro. Hay que creer en el porvenir. Tenemos una gran misión que cumplir como deuda compensatoria hacia aquellas poéticas civilizaciones decapitadas. Aquellas civilizaciones que vivían felices y libres. Sus manes tutelares habrán de guiar los pasos y los sentimientos de hombres buenos y puros, para dar a América los elementos morales y espirituales que hagan posible su reencuentro con las fuentes pristinas de su pasado. De allí brotará el impulso moral que habrá de concretar el alma y la definición

de América. Porque América—como un árbol nuevo—tendrá que arraigarse a la tierra para crecer, desarrollarse y fructificar. Hasta ahora se pretendió hacer vivir el árbol desarraigado de la tierra.

Es ley, que los valores eternos se prolongan a través de los tiempos y sobreviven en las civilizaciones de conquista. Y es ley también que entre esos valores y los actuales engendren valores nuevos, lógico resultado del choque y asimilación de ambos.

«Bien tranquila era su noche y grande la paz del cielo. No se sabía lo que fuese la miseria. La tierra pertenecía a todos por la sola posesión del trabajo. Ignorábase que cosa fuese un esclavo. Allí no había sino hermanos en el alto nombre del Sol. El cristianismo tuvo a su cargo el destino terrible de crear al mismo tiempo esclavos y mendigos». Desgraciadamente esto no se supo comprender. Organización social, justicia verdadera, poesía, todo fué destruido. Ahora solo queda un camino: enfrentar el porvenir. Y tratar de hacerlo con la mayor dignidad posible, escuchando las voces eternas de la tierra, que hasta inspiran la justicia y la belleza. Tal vez el drama fué una bárbara necesidad. Por que nó? Dios sabe lo que hace. Pudo ser el desposamiento del hombre bárbaro con la doncella espiritual. Lo que ahora importa es que de allí surja una civilización nueva. Tenemos pues una tarea. Debemos volver nuestros ojos a nuestra tierra, a sus hechos, a sus gestas, a sus glorias. Y sobre todo rescatar su contenido espiritual. Indoamérica aún no se ha definido: «No venimos de indios ni de españoles, venimos del fondo de nosotros mismos. . . somos acaso algo muy viejo que queremos comenzar otra vez; somos acaso, una resurrección magnífica». Es la continuidad histórica de que hemos hablado.

Tal es en síntesis la conciencia americanista de Arturo Capdevila. Poco conocida por cierto y tan necesaria de ser divulgada. El indoamericanismo tiene en él una de las más altas expresiones y una de las voces más austeras y viriles. Y en su libro «Los Hijos del Sol» un guía de incalculable valor.

**Librería**

BUENOS AIRES 146  
TELEFONO 1712



**Aymara**

SANTIAGO DEL  
ESTERO

ALGUNAS OBRAS DE AUTORES SANTIAGUEÑOS

- |  |         |
|--|---------|
| «SHUNKO»—Jorge W. Abalos—(Relato santiagueño)  | \$ 16.— |
| «LA LUNA NEGRA»—Clementina Rosa Quenel (cuentos regionales),   | 14.—    |
| «REFLEJOS DEL SALITRAL»—Cristóforo Juárez (Poemas)   | 9.—     |
| «EL CKAPARILO»—Andrónico Gil Rojas (Folklore)  | 10.—    |
| «EL INDIÓ EN PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO»<br>Francisco René Santucho (Ensayo de Interpretación) | 4.50    |

**CONCEDEMOS CREDITO PARA LIBROS**  
**SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS ESCOLARES**



**Librería "ATENEA"**

LIBERTAD 182 - Sgo. del Estero

UTILES PARA ESCRITORIO  
CONTADO Y CREDITO

Selección en libros nacionales y extranjeros

OBRAS COMPLETAS de Cervantes, Shakespeare, Wilde, R. Gallegos, Miguel Angel Asturias, Lugones, Santa Teresa, Calderón, Ricardo Palma Benavente, Azorín, Ibsen, Ruben Darío, Walt Whitman y quinientos autores más de M. AGUILAR

Editados en cuero y papel Biblia

Máquinas de sumar "CONTEX"

Mimeógrafos "WELLINGTON" - Máquinas de Escribir "WELLINGTON"

Libros de cualquier Editorial a Precios de Catálogo